

LLUC

ANY XLV • NÚM. 535 • OCTUBRE 1965



Hijos de
R. Fontaneda

Fábrica de galletas
(Casa fundada en 1900)



Tel. 46. Apdo. 1. Dir. Telg.: «Higeda»
AGUILAR DE CAMPOO (Palencia)

Talleres de Levante
S. R. C.

Doctor Gadea, 8. ALICANTE

Francisco Gisbert
López. S. A.

Fábrica de tejidos de lana para
máquinas de papel y cartón



Tels. 276 y 785. P. Molinar, 20.
C. Belloch, 3. ALCOY (Alicante)

Francisco
Anglés Gallardo

Fábrica de alcoholes vínicos rectifica-
dos. Cosecheros y criadores de vinos.



Fray Alonso Cabezas, 11
ALMENDRALEJO (Badajoz)

Viuda de José Cerdá Aguiló

Fábrica de tejidos

Forros para alpargatas y calzados

San Pedro, 14. BANERES (Alicante)

Caja de Pensiones para
la Vejez y de Ahorro de
Cataluña y Baleares

27 sucursales en BALEARES, MADRID
y ANDORRA



Vía Layetana, 56. BARCELONA

Antonio
Lozano Delgado

Agente de aduanas colegiado



Antonio López, 22. Tels. 11425 y 11630
Telegramas: LOZAGENTE
(Sucursal en Puerto Santa María.
Vergel, 3. Tel. 1710)

Zorrilla Hermanos S.A.

TALLERES PROGRESO

Construc. de máquinas y herramientas

Masústegui, 6. Teléfono 33577
BASURTO (Bilbao)

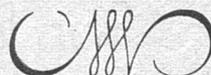
Industrias del Cuero Artificial S. L.



Puente, 1. Tel. 12. BECEITE (Teruel)

Francisco
Gómez-Rodulfo S. L.

Fca. de tejidos de lana altas calidades
(Casa fundada en 1778)



Navamuño, 7. Teléfono 25 y 356
BEJAR (Salamanca)

CELESTINO TRIGO, S. A.

Fábrica de conservas vegetales
Marca «EL BUFALO»
Especialidad en envases



Pl. Marqués de Estella, 5. VALENCIA

Camisería BRAUN

Modas, confecciones
(Casa fundada en 1886)

Santiago, 15. VALLADOLID

José Baranera Saborit Ganados

Nueva, 121. Domicilio particular: Manlleu, 52. Tels. 289 14 42 y 289 16 64. Dirección T.: «Jobasa». VICH (Barcel.)

Patricio Echevarría, S. A.

Fábrica de Herramientas de Acero
Marca «BELLOTA»



ZUMARRAGA (Guipúzcoa)

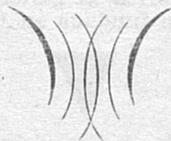
Horno San Isidro

Colabora a esta revista

San Isidro, 7 SEVILLA

José Ramón Valmaña

Industria del Troquel



ZALDIVAR (Vizcaya)

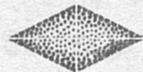
Bulher, S. A.

Instalaciones de fábricas de harinas

San Sebastián, 2. T. 2391204. MADRID

Hijos de Tiburcio Ellacua

Almacén de cementos
Cementos «Nervión»



SESTAO (Vizcaya)

F. Vicente Alcón Sanz

Ferretería. Vidrios planos, lunas
y espejos



Juan Bravo, 4. SEGOVIA

REVISTA MENSUAL

ANY XLV - N.º 535 - OCTUBRE 1965

Amb llicència eclesiàstica

Libertad religiosa

Tema de palpitante actualidad. Ha sido una de las cuestiones más discutidas en el Concilio Vaticano II. De ella ya se trató en la sesión del año pasado, desde el 23 al 28 de septiembre; mas, como hubo criterios dispares entre los Padres conciliares, fue preciso refundir todo el esquema. Ya iba a ser presentado a la votación definitiva el 19 de noviembre del año último, cuando surgió una nueva oposición, y entonces la presidencia del Concilio dispuso que aquella votación se diferiera hasta el comienzo de la cuarta y última sesión, como así se ha hecho. Por fin, después de varios retoques y aclaraciones, el esquema de la libertad religiosa ha quedado sustancialmente aprobado por el Concilio.

Esta Declaración conciliar ha sido recibida con aplausos principalmente en aquellos países en que los católicos están en minoría o padecen persecución por su fe. Por el contrario ha sido acatada con algún recelo en aquellas naciones donde, como en España, los católicos son casi la totalidad de la población, y donde las sectas acatólicas habían sido hasta ahora simplemente toleradas. Mas si se considera la cosa con toda serenidad, nadie puede encontrar motivos de alarma ni aun los católicos más integristas. La Declaración se funda en bases solidísimas y contribuirá sin duda al bien de la Iglesia Universal.

SUMARI

	Págs.
* Libertad religiosa	257
* La Congregación de Misioneros de los Sdos. Corazones de Jesús y de María (Mallorca), por Gaspar Munar, M. SS. CC.	260

SECCIÓ MALLORQUINA

* Informació del Santuari	277
* Temes d'art, per Josep Bauçà i Pisà	281
* Noticiari mallorquí	283
* Tribut a Tomàs Forteza i a Son Montserrat, per Miquel Dolç	285
* Secció popular, per Miquel Ferrà i Martorell	286

PORTADA: Seminario Misional de Artajona (Navarra).

DIRECCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

Paz, 3 - Palma de Mallorca

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ:

Ordinària: 50 ptes.

De benefactor: 100 ptes.

Si algo hay que temer es de parte de la gente ignorante y mal formada —que es mucha— que no sabrá interpretar rectamente la *libertad religiosa* vindicada por el Concilio.

Libertad religiosa no quiere decir en manera alguna que sea lícito al hombre dar a Dios el debido culto o negárselo, según al mismo se le antoje. Este laicismo religioso o ateísmo práctico ha sido reiteradamente condenado por el magisterio de la Iglesia y en particular por el Papa León XIII (Enc. *Libertas*). Tampoco significa que todas las religiones sean igualmente buenas y verdaderas y que en cualquiera de ellas pueda el hombre encontrar la salvación eterna, sin más requisito que la honradez natural. Este error ya antiguo, y en nuestros días propagado por el filósofo indio Gandhi, fue condenado por Gregorio XVI (Enc. *Mirari vos*). Y mucho menos significa que en adelante sea lo mismo ser católico o protestante, y que a Dios le agrade igualmente el que le demos culto en nuestras iglesias católicas o en los templos protestantes.

Todas estas interpretaciones y otras parecidas son completamente contrarias a la letra y al espíritu de la Declaración del Concilio sobre la libertad religiosa.

Lo que que el Concilio ante todo ha querido subrayar y vindicar es que todo hombre tiene un derecho innato a profesar la religión en cualquier parte donde se halle, no sólo en un estado confesional, sino también en un estado laico o ateo.

Si se trata de la religión objetivamente verdadera, este derecho es absoluto, y no hay potestad humana que lo pueda impedir, sin cometer una grave injuria contra Dios y contra la libertad humana. Es el derecho que defendieron intrépidamente los Stos. Apóstoles Pedro y Juan, cuando el Sanedrín les intimó que no hablaran más del nombre de Jesús, y ellos contestaron: *Juzgad por vosotros mismos si es justo ante Dios que os obedezcamos a vosotros más que a El; porque nosotros no podemos dejar de decir lo que hemos visto y oído* (Act. 4, 19).

Si se trata de una religión, que no es la verdadera, así y todo puede darse el caso que un hombre, por un error invencible y por tanto con toda buena fe, tenga por buena y verdadera la religión que él practica. Entonces puede y debe seguirla fielmente, y se le debe respetar este derecho, tal como si profesara la religión verdadera. La razón de ello es porque la *conciencia cierta*, tanto si lo es objetivamente, como subjetivamente, por error invencible es la norma próxima de moralidad y hay obligación de seguirla, tanto si manda, como si prohíbe. Esta doctrina conviene con la enseñanza del Papa Juan XXIII en su tan conocida encíclica *Pacem in terris*, donde dice: *Entre los derechos del hombre hay que reconocer el que tiene de honrar a Dios según el dictamen de su recta conciencia y profesar la religión privada y públicamente.*

Mas aquí conviene también advertir que fácilmente puede el hombre, bajo el influjo de sus pasiones o arrastrado por el orgullo de otros mezquinos

intereses, formarse la falsa conciencia de que una determinada religión objetivamente falsa, es la verdadera, porque así le conviene, según aquel adagio: *creemos fácilmente lo que deseamos*; mas entonces su conciencia no puede llamarse verdaderamente recta, y de nada le valdría, al menos ante Dios, invocar la libertad religiosa, para justificar su mala conducta.

Notaremos finalmente que la aplicación de la Declaración sobre la libertad religiosa en España, país netamente católico y donde las sectas acatólicas estaban solamente toleradas, llevará consigo ciertos cambios de orden jurídico y social, que quizás escandalicen a algunos. Esperemos con tranquila serenidad todas las novedades que se vayan introduciendo de acuerdo con la mentada Declaración y avivemos más y más nuestra docilidad a los auténticos representantes de la Iglesia, que son los Obispos, y todo redundará sin duda en mayor bien de nuestra patria.

Electrofil

AISLANTES — CONDUCTORES — TERMOELECTRICIDAD

Bartolomé Ferrá, 4 — Teléfono 1 42 55

PALMA DE MALLORCA



SEGUROS QUE PRACTICA

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS, CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO, INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANSPORTES (Aéreos, marítimos, y terrestres) CINEMATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS, ACCIDENTES DE TRABAJO Y COMBINADO DE INCENDIO Y ROBO

Sucursales, Delegaciones o Agencias en todas las poblaciones de España

Dirección general: Vía Roma, 45 — Teléfono 12803 (seis líneas)

PALMA DE MALLORCA

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SDOS. CORAZONES DE JESUS Y DE MARIA (MALLORCA)

(SINTESIS HISTORICA) (Conclusión)

EL GOBIERNO DEL P. GASPAR MUNAR

Sucesor del P. Pons fue el P. Gaspar Munar, elegido en el sexto Capítulo General tenido en La Real el 27 de abril de 1939. Contaba a la sazón cuarenta años de edad. Su gobierno se prolongó por cuatro sexenios consecutivos y durante todo este tiempo, con la bendición del Cielo, continuó el desarrollo y expansión del Instituto dentro y fuera de Mallorca.

Fundaciones en América

Desde el comienzo de este período fue encauzada la expansión de la Congregación hacia la América latina. No era totalmente nueva la idea, pues ya, en el sexenio anterior, el Obispo argentino de Río Cuarto (Córdoba) había invitado al P. José Pons a fundar una casa en su diócesis; mas las azarosas circunstancias por que atravesaba España impidieron su realización. También en el Capítulo General de 1939 se había manifestado con viveza el deseo de que la Congregación se extendiera por el continente americano. El P. Munar no hizo sino dar cuerpo y realización a aquellas nobles aspiraciones.

Insistiendo pues el Obispo de Río Cuarto, D. Leopoldo Buteler, en su petición de que la Congregación se encargara del Seminario menor, que estaba a punto de abrir en su diócesis, y considerando el Consejo General que aquel ministerio podría dar mucha gloria a Dios y que era por otra parte muy conforme al fin de nuestro Instituto, en fecha 4 de abril de 1940, se resolvió aceptarlo.

En orden a su realización fue enviado a Argentina, como adelantado, el P. Jaime Allés, para que viera e informara y preparara la nueva fundación. El P. Allés llegó a Buenos Aires el 3 de mayo de 1941. Durante una larga temporada vivió hospedado en la casa del Obispo de Río Cuarto y se dedicó a ministerios por toda aquella extensa diócesis. Comunicó sus informes y sien-

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

do ellos muy buenos, se preparó el personal que debería regentar el futuro seminario. Fue designado como Rector el P. Juan Amengual Martorell y le fueron dados por compañeros los PP. Rafael Juan Mestre y Juan Horrach y el Hno. Coadjutor Juan Fullana.

Estos llegaron a Río Cuarto el 14 de febrero de 1942, siendo recibidos en la Catedral, al repique de campanas y con gran satisfacción de todos; y luego, acompañados del Obispo, se dirigieron al local del Seminario situado a unos cinco kilómetros de la ciudad en la banda norte. De momento se dedicaron a ministerios y trataron de despertar vocaciones.



El P. Gaspar Munar quinto Superior General

El día 4 de abril de 1943 se inauguró solemnemente el nuevo Seminario con veinte alumnos. Asistieron a aquel acto el Nuncio Apostólico Mons. Fietta, buen número de Obispos y todas las autoridades locales y provinciales, amén de un enorme concurso de fieles.

En aquel establecimiento empezaron a trabajar nuestros Padres con gran tesón y con el favor divino el Seminario creció y al cabo de unos años de simple Seminario menor pasó a mayor y los Obispos circunvecinos, sabedores de la buena formación que allí se daba, tuvieron a bien mandar al mismo a sus propios seminaristas y hoy ha dado ya a la Diócesis de Río Cuarto veinticinco sacerdotes, y, después de varias crisis, está muy floreciente.

LA CONGREGACIÓN DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

Satisfecho el Obispo Buteler de la labor de los nuestros en su Seminario, confió a la Congregación una parroquia de nueva creación en la banda sur de la ciudad, dedicada al Sdo. Corazón —hoy a los Sdos. Corazones— con casa parroquial y pequeña huerta. Comprende aquella feligresía cerca de 20.000 almas. En ella se erigió una Casa independiente de la del Seminario, que fue inaugurada el 6 de agosto de 1947 y fue su primer Superior el P. Rafael Juan Mestre. Hoy continúa en plena actividad pastoral.

Desde la América del Sur, al cabo de unos años, dirigió la Congregación sus anhelos apostólicos hacia la América central. En 1953 ofreció sus



Patio interior del Seminario de Río Cuarto (Argentina)

servicios ministeriales a Mons. Ricardo Pittini, Arzobispo de Sto. Domingo, en el mar Caribe. El venerable Arzobispo, que estaba muy afligido por la gran escasez de clero, consideró como un regalo del Cielo aquel ofrecimiento y por esto se apresuró a darnos no sólo una parroquia, como se le había pedido, sino dos, y en capitales de provincia. Fueron las parroquias de *Montecristi* y de *Santiago Rodríguez*, situadas en el norte de la isla.

Aceptadas por la Congregación, en marzo de 1954 llegaron allí para hacerse cargo de ellas los PP. Miguel Gual, Juan Horrach (14) y Vicente Yábar

(14) El P. Juan Horrach murió desgraciadamente a la edad de 43 años en un accidente de auto, mientras hacía un acto de servicio pastoral, el día 21 de marzo de 1955, y está enterrado en el cementerio de Santiago Rodríguez.

LA CONGRÉGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

con el Hno. Coadjutor Facundo García. Instalados ya en sus puestos, pronto hubieron de aceptar dos parroquias más: la de *Villa Isabel* —hoy Villa Vázquez— dismembrada de la de Montecristi y la de *Guayubín* intermedia entre las dos primeras. Fue también necesario aumentar el personal. De este modo quedó confiado al cuidado espiritual de nuestros Misioneros el territorio de dos provincias civiles —Montecristi y Santiago Rodríguez— de una extensión de 5.500 Kms.² mayor que el de todas las Islas Baleares juntas —con seis núcleos urbanos y ciento diez secciones rurales o aldeas esparcidas por entre bosques y sabanas de difícil acceso, y con un total de más de



Casa y Parroquia de los SS. Corazones de Río Cuarto

100.000 almas. Posteriormente, en 1956, se admitió todavía la parroquia de *Fantino*, en el Cibao, diócesis de La Vega, que cuenta unas 20.000 almas. Así, tiene actualmente la Congregación en la República Dominicana, cuatro pequeñas residencias, desde las cuales atiende a cinco dilatadísimas parroquias.

Hechas estas fundaciones en Sto. Domingo, pronto se dio otro salto hasta la vecina isla de Cuba, la llamada con razón *la perla del mar Caribe*. La ocasión fue la siguiente.

En 1956 los Jesuitas de la Vice-provincia de las Antillas nos ofrecieron el colegio que ellos regentaban en Sagua la Grande, provincia de Las Vi-

LA CONGREGACIÓN DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

llas, y que tenían que dejar por escasez de personal. El ofrecimiento no podía ser más generoso. Nos traspasaban el pleno dominio del colegio y de su hermosa iglesia con todo el mobiliario que en ellos se encerraba. No podía desprenderse tan buena oportunidad, para extendernos por aquellas tierras, que un día fueron un pedazo predilecto de España; y así, con viva gratitud para con la Compañía de Jesús y en particular para con su Provincial, P. Daniel Baldor, que tan liberal se mostró con nosotros, aceptamos aquel ofrecimiento. Puso digno remate al mismo el Obispo Diocesano de Cienfuegos D. Eduardo Martínez Dalmau, que no sólo prestó su conformidad a la nue-



Iglesia parroquial de Montecristi en la República Dominicana

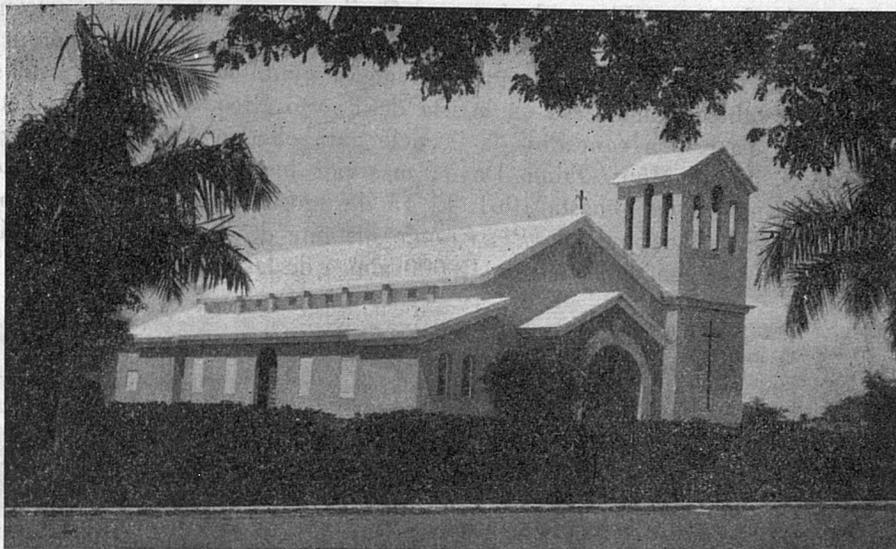
va fundación sino que entregó a la Congregación la parroquia de la ciudad de Sagua *ad nutum Stae. Sedis*.

El 9 de octubre de 1957 se tomó posesión del Colegio de Sagua dedicado al Sdo. Corazón, y fue su primer Rector el P. Guillermo Gayá.

En el siguiente año de 1958 se erigió Casa separada junto a la iglesia parroquial, y fue nombrado Superior de la misma el que ya actuaba de Párrroco, P. Antonio Picornell.

Todo seguía prósperamente en aquella ciudad cubana hasta que triunfó la revolución castrista, que poco a poco degeneró en comunismo sectario. Sus representantes se incautaron a viva fuerza del colegio del Sdo. Corazón, que dedicaron luego a *Patricio Lumumba*, y con sus intervenciones brutales en la Parroquia y continuas amenazas hicieron a todos los nuestros imposi-

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES



Iglesia parroquial de Villa Vázquez en República Dominicana edificada por los Misioneros de los SS. Corazones

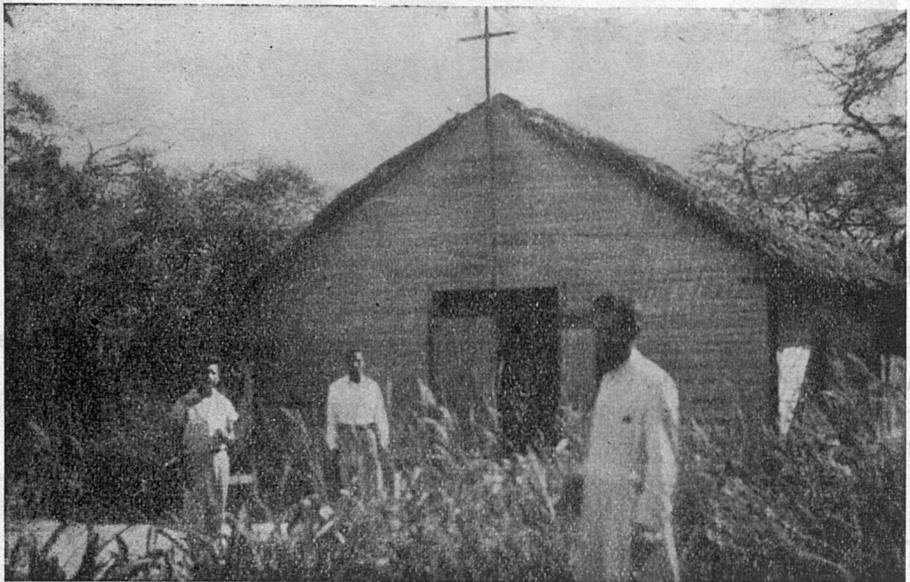
ble la vida, por lo cual con pena grande tuvieron que abandonar sus Casas y aun la isla de Cuba y emigrar hacia España en mayo de 1961. Mas no se han perdido las esperanzas de poder recuperar algún día aquellas posesiones queridas.



Capilla de la aldea D.^a Antonia en Guayubín

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

Otra fundación se hizo todavía en el Caribe aconsejada por las circunstancias políticas por que atravesaba Cuba y la misma República Dominicana. Convenía tener un refugio seguro en algún punto cercano. Por esto se determinó establecer una Casa en la isla de Puerto Rico, sujeta a los Estados Unidos. Ya estaba concedida la licencia para ello en 1960 por el Arzobispo de S. Juan Mons. Jaime Davis; mas por inconvenientes imprevistos no pudo llevarse a cabo hasta 1961. El 13 de agosto de aquel año nos posesionamos de la Parroquia de *Río Grande* distante de la capital unos treinta kilómetros con una población de 18.000 almas de las cuales más del 40 %



Otra capilla de los campos de Guayubín con uno de nuestros misioneros

son protestantes. Fueron destinados a esta nueva fundación los PP. Miguel Gual, Bartolomé Roig y Vicente Yábar.

Así se ha ido extendiendo por la América latina nuestra pequeña Congregación en el espacio de veinte años. Son testigos de su celo apostólico un Seminario diocesano, un colegio y ocho parroquias.

Nuevas Casas en España

No toda la fuerza expansiva de la Congregación, durante este período, quedó absorbida por América. También en España se hicieron cuatro nuevas fundaciones y se restablecieron dos Casas, que estaban suspendidas.

La primera fue la de *Lamiarrita*, cerca de Arizcun, en el norte de Navarra. Fue inaugurada el día 10 de septiembre de 1943 siendo su primer Superior el P. Juan Amengual Miralles. Era una hermosa quinta con tierras

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES



Iglesia Parroquial de Santiago Rodríguez, República Dominicana

de labrantío y bosque junto al río *Baztán*. Fue comprada a los Sres. Ubillos con el fin de instalar en ella una Escuela apostólica, que fuese complemento



La bella iglesia del Colegio de Sagua la Grande en Cuba

LA CONGREGACION DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES

de la de Artajona; mas como después esta última se desarrolló extraordinariamente, ampliándose su edificio y adquiriendo nuevas tierras, vino a quedar sin objeto y como estaba muy apartada, fue vendida toda la finca en 1954 a los Padres de la Compañía de Jesús de la Provincia de Castilla oriental.

En 1944 se abrió otra Casa en la capital de Valencia. A ello contribuyeron eficazmente varios sacerdotes de aquella ciudad, entre otros el canónigo D. Guillermo Hijarrubia, D. Eladio España y D. José Santarrufina, que durante el movimiento nacional se encontraron aislados en Mallorca y pasaron largas temporadas en el Santuario de Lluc. Estos influyeron después ante el Arzobispo, para que nos diera una parroquia y en efecto nos cedió la de S. Pedro Pascual, erigida provisionalmente en la iglesia de las Monjas Capuchinas en el antiguo camino de tránsitos. Aquella Casa fue estrenada el día 11 de agosto de 1944, siendo su primer Superior el P. Guillermo Pont, que tuvo de auxiliares a los PP. José Amengual y Guillermo Pascual y al Hno. Rafael Orell. Como no tenía la Parroquia casa propia se alojaron los nuestros en la casa del Cpellán de las Monjas, cuyo oficio también desempeñaban. Más tarde al ministerio parroquial se juntó el de la enseñanza. Y hoy día, aunque hasta ahora ha progresado poco, pues carece todavía de iglesia y casa propias, se halla en vísperas de un potente resurgimiento y no quedará en zaga de las demás Casas de España.

Más tarde, en octubre de 1949 fue fundada la Casa de *Madrid* por el P. Lorenzo Rotger. Al principio se redujo a una simple residencia para estudiantes universitarios en un *chalet* del Parque Metropolitano. El 31 de marzo de 1954 el Sr. Patriarca nos autorizó para trasladar aquella casa al barrio nuevo llamado *La Concepción*, que estaba construyendo D. José M.^a Ramis y Cía., con facultad para abrir un colegio de primera y segunda enseñanza. Los nuestros se trasladaron allí en octubre de 1954, instalándose en un piso que les cedió gratuitamente el mentado D. José M.^a y abrieron el colegio en unos bajos contiguos. También nos proporcionó el Sr. Banús otros bajos, que se convirtieron en Capilla, donde los Padres empezaron a ejercer los sagrados ministerios en favor de la barriada, que iba en aumento día tras día. Los alumnos del colegio se multiplicaban igualmente y se hacía necesario habilitar más amplios locales para los mismos. Siendo Superior de la Casa el P. Bartolomé Matheu se compró un solar muy céntrico y muy capaz, para edificar un colegio de nueva planta, cuya primera piedra bendijo y colocó el Obispo P. Juan Perelló, en uno de sus últimos viajes a Madrid. El presupuesto del nuevo edificio pasaba de los veinte millones y, como las arcas de la Congregación estaban totalmente exhaustas, equivalía a decir que nos hallábamos ante un imposible. Mas en 1957 fue elegido nuevo Superior del Colegio el P. José Verd, muy ducho en vencer dificultades constructivas, y quedó a su lado el Superior saliente, P. Bartolomé Matheu, que sentía gran entusiasmo por la obra y conocía ciertos resortes interesantes en los Ministerios del Estado, y ambos, con la bendición de Dios,

y aprobación del Consejo General, emprendieron la gran obra de la construcción del nuevo colegio.

Se consiguió ante todo que el Estado lo declarara de *interés social* y que prestara el 80 % de su importe, que fueron 22.203.000 ptas. a amortizar en un plazo de treinta años, y a fuerza de nuevas y penosas diligencias se encontraron también los millones que faltaban y así el *Colegio Obispo Perelló* vino a convertirse en bellísima realidad. Se empezó su construcción el 16 de julio de 1958 y quedó terminado en mayo de 1960. En los cinco años que cuenta de existencia ha llegado a una matrícula de 1900 alumnos, y hoy es contado entre los colegios más importantes de la capital de España. El



El Colegio *Obispo Perelló* de Madrid, en el barrio de *La Concepción*.

Rector actual P. Guillermo Gayá, ha completado la obra construyendo una amplia capilla capaz par dos mil personas. Hay que reconocer que esta Casa de Madrid ha sido como un milagro del Cielo.

A la Casa de Madrid siguió en orden de fechas la de *La Gleva*, en la provincia de Barcelona.

El P. Juan Perelló Obispo de Vich, que nunca se avergonzó de pertenecer a nuestra mínima Congregación y le favoreció cuanto pudo, deseó vivamente, sobre todo al final de su pontificado, que la Congregación fundara una Casa en su diócesis, que perpetuara después de su muerte el recuerdo de su paso. A este efecto, en 1952, le cedió en usufructo el Santuario de Ntra. Señora de *La Gleva*, a poca distancia de Vich, con su antigua hos-

pedería y un edificio moderno que había servido de Seminario menor y había quedado en desuso, después de la construcción del Seminario nuevo. La Congregación aceptó agradecida aquel obsequio y el día 21 de noviembre de 1952 después de cumplir todos los requisitos canónicos, se abrió la nueva Casa, formando su primera Comunidad los PP. Pedro J. Grimalt y José Amengual y el Hno. Jaime Jaume. Se le había señalado como fin específico, además del ministerio pastoral puesto que era Tenencia de Parroquia, formar una Escolanía para alabanza de la Virgen, que fuera a la vez una Escuela apostólica para la Congregación.

Todo iba progresando lentamente, cuando en el febrero de 1960 el Superior General recibió una carta del Obispo de Vich, Dr. D. Ramón Masnou, inmediato sucesor del P. Perelló, en la que le indicaba que el edificio, que había servido de Seminario menor junto a la iglesia de La Gleva, convendría que pasara otra vez a la Diócesis, pues lo necesitaba para instalar en él un centro de espiritualidad y un pre-seminario. Aquello fue un verdadero contratiempo; pero considerando que la petición venía del Prelado y que la presencia de la Congregación en La Gleva podría ser un obstáculo, que impidiera la realización de unos planes pastorales, que quizás dieran mayor gloria a Dios, después de breve diálogo, el Consejo General optó por levantar aquella Casa, no sin honda pena en el alma, por ser un recuerdo del tan querido P. Perelló.

El último Superior, P. Miguel Ollers, se despidió del vecindario de La Gleva el 7 de agosto de 1960. ¡Extraña coincidencia! Cuando se dejaba aquella Casa, regalo del P. Perelló, se acababa en Madrid el gran colegio, que perpetuaría también su nombre, llamándose *Colegio Obispo Peryelló*.

Entre las Casas que se restablecieron durante este período, hay que contar en primer término la de Barcelona.

Después de haber sido devastada por las hordas comunistas, aquella Casa quedó abandonada por espacio de doce años. ¡Era tan deplorable su estado! Su iglesia quemada y profanada; el altar mayor de mármol esculpado, yacía mutilado a la orilla del camino; la imagen de la Virgen, venerada por tantos siglos en aquel santuario, había desaparecido; la residencia se había convertido en una escuela pública. Y por añadidura el triste recuerdo de los muertos. Por esto se pensó seriamente en venderlo todo y trasladar la residencia a otra parte. Mas los designios de Dios eran muy distintos, como lo demostraron los hechos. Por más tentativas que se hicieron, jamás pudo hallarse comprador. La venerada imagen de Ntra. Señora del Coll fue casualmente encontrada en 1944 por el Obispo de Vich y pudo recuperarse fácilmente. Habiéndose repoblado bastante la barriada del Coll, en 1948, el Obispo de Barcelona determinó erigir una Tenencia de Parroquia en su Santuario e invitó a la Congregación a que se hiciera cargo de ella. Todas estas circunstancias, tan providenciales, determinaron el restablecimiento de aquella Casa, que fue abierta de nuevo en septiembre del expresado año 1948, siendo el P. Bartolomé Pericás su nuevo Superior.

Con muchos sacrificios se llevó a cabo poco a poco la restauración material del edificio y la moral de la Parroquia. Hoy, gracias a la protección divina y al esfuerzo de los nuestros es una Casa pujante y de halagüeñas esperanzas.

Después de la Casa de Barcelona tocó también el turno a la de S. Honorato. Por falta de personal había sido suspendida temporalmente en julio de 1951 y confiada su custodia a un Santero. Aquel estado de cosas se había prolongado ya por nueve años; mas no convenía que durara por más tiempo. Era en perjuicio de la parte material del edificio y sobre todo no podía quedar para siempre olvidada la cuna del Instituto y la Casa que tantos recuerdos encerraba de nuestros Fundadores. Por lo cual, quedando algún personal disponible con la supresión de la Casa de La Gleva, se resolvió rehabilitarla de nuevo e instalar allí otra vez el noviciado. El traslado se hizo el 17 de septiembre de 1960. Después, el nuevo Superior y Maestro de Novicios, P. Nicolás Marqués, con la bendición y ayuda del Superior General y de otros bienhechores, emprendió la restauración de la casa e iglesita, hasta quedar todo bien adecentado. Las mejoras han continuado hasta nuestros días, y hoy la Casa de S. Honorato es un delicioso Tabor.

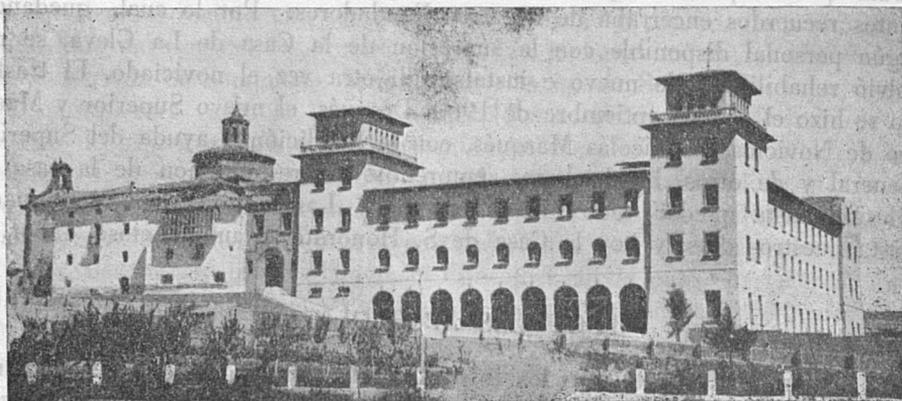
ESCUELAS APOSTOLICAS

Es cosa evidente que en los Institutos religiosos no pueden desatenderse los Seminarios menores o Escuelas apostólicas. Ellas son como el corazón que da la sangre vital a todo el organismo.

Al principio de este período había en la Congregación dos Escuelas apostólicas: la de Lluc, que contaba cincuenta y seis alumnos entre aspirantes y *blavets*, y la de Artajona, que tenía solamente unos trece. Si se quería estimular el desarrollo de la Congregación, había que dar un gran empuje a dichas Escuelas; mas por aquel entonces era cosa bien difícil.

Eran los años de la postguerra española, en que por todas partes, y particularmente en Mallorca, se sufría gran escasez de lo más necesario para la vida. Agotadas como estaban todas las reservas de la Congregación, en otoño de 1941 hubo de cerrarse la Escuela apostólica de Lluc, y poner las demás Casas de formación en plan de resistencia, trasladando el Escolasticado a Lluc y el Noviciado a La Real. Mas el Gobierno de la Congregación no supo resignarse por mucho tiempo a aquella supresión. Ya que lo que faltaba eran los alimentos que proporciona el campo, se compró una finca de regadío en las cercanías de Palma. Para pagar su importe, bastante considerable, hubo una buena señora, D.^a Rosario Salgado, que consintió en vender su propia casa y dio su valor a la Congregación con la única condición de que durante su vida se le hiciera un interés módico de aquel capital. Con todos estos esfuerzos y la protección de Dios la Escuela apostólica de Lluc pudo volver a abrirse al cabo de dos años y fue creciendo de tal manera que en 1953 sus alumnos llegaban al centenar.

Entonces se presentó otro problema. El edificio era incapaz para albergar a tantos aspirantes y a la vez a los Escolares profesos que llegaban a cincuenta y cinco. Por otra parte no había dinero para emprender aquella obra. Entonces bastó una ligera indicación de los Superiores, para que aquellos animosos Estudiantes con el P. Maestro a la cabeza se convirtiesen de la noche a la mañana en hábiles albañiles y dirigidos por un técnico, en el verano de 1953, construyeron un amplísimo dormitorio capaz para los cien aspirantes. Así se logró levantar la Escuela apostólica de Lluç, que todavía se conserva en pleno florecimiento.



El Seminario Misional de Artajona

La Escuela de Artajona se hallaba al principio mucho peor. La vieja Ermita no podía albergar más que a unos veinte niños y aun en malas condiciones. Por esto se compró, como se ha dicho antes, la Casa de Lamiarrita, para que le sirviera de complemento. Mas aquello no satisfizo del todo. Entonces se concibió el proyecto de ampliar la misma Ermita, proyecto que en principio fue aprobado por el Capítulo General de 1945.

En aquel año fue nombrado Superior de la Casa el P. José Verd, y aunque no se contaba mas que con una manda pía de 70.000 ptas., se dio comienzo a un gran colegio de nueva planta con grande ánimo y optimismo. Dicho Padre empujaba la realización de la obra con la mayor economía posible y el Superior General se había comprometido a pagar las facturas. El edificio resultó grandioso y bello; pero se pasaron también apreturas económicas terribles. Sin la generosidad de un congregante desinteresado, que prestó todo su patrimonio para atender a aquellos cuantiosos gastos, no se hubiera podido salir de aquel atolladero.

Gracias empero a aquellos esfuerzos y sacrificios y a la benevolencia de varios distinguidos bienhechores del mismo pueblo, tiene ahora la Congregación en Artajona una hermosa Escuela apostólica, dotada de toda clase de elementos materiales, que va rindiendo muy buenos frutos sin intermisión.

Ultimamente, en 1960, se erigió una Escuela apostólica superior en la Casa de La Real, donde se juntan los aspirantes de las demás Escuelas después de los cuatro primeros años de Humanidades. Hace las veces de pre-noviado y hasta ahora con buenos resultados.

EL SEMINARIO MAYOR

Hasta el año 1918 los Estudiantes profesos que hubo en la Congregación no pasaron nunca de dos o tres. A partir de aquella fecha apareció el primer grupo de ocho, fruto de la primera Escuela apostólica creada en 1913. Aquello fue nuestro Seminario mayor incipiente. Su número fue aumentando lentamente; pero los Estudiantes estaban por entonces dispersos entre las varias Casas, según lo exigían las circunstancias. En 1928 se juntaron todos por vez primera en la Casa de La Real y allí quedó instituido formalmente el Seminario mayor de la Congregación, hasta que fue trasladado, conforme se ha dicho más arriba, al Santuario de Lluç en 1941.

En Lluç recibió nuestro Escolasticado su estructuración disciplinar adecuada en 1948 y se perfeccionó igualmente la formación científica, encargando la enseñanza de todas las asignaturas principales, así del curso filosófico como teológico, a profesores competentes con grado académico. En 1957 se hizo un nuevo reajuste, para acomodar la formación integral de todos nuestros Seminarios a las normas de la Constitución Apostólica *Sedes Sapientiae* y a los Estatutos anejos de la Sda. Congregación de Religiosos.

Nuestro Seminario mayor llegó a su máximo apogeo por el año 1959 en que los Estudiantes profesos llegaron a 70. Después se inició un descenso y llegó a decrecer hasta menos de la mitad. Mas ahora, por la bondad del Señor, se ha mudado el signo y de nuevo ha entrado en la fase del creciente.

LAS CONSTITUCIONES Y LA APROBACION DEFINITIVA DEL INSTITUTO

Las Constituciones de la Congregación han pasado por muchas evoluciones.

Las primeras Reglas salidas de la pluma del Fundador fueron aprobadas por la autoridad diócesana el 19 de marzo de 1891. En ella vertió el Padre su espíritu propio y reflejó perfectamente la figura del Misionero de los SS. Corazones tal como él lo concibiera. Cinco años después sufrieron leves retoques, dejando empero a salvo toda la sustancia y aroma primitivos.

En 1916, por disposición de la Iglesia, tuvieron que acomodarse a las Normas generales dictadas por la Congr. de Obispos y Regulares en 1901 y con ello la Congregación perdió su fisonomía propia y tomó un carácter amorfo, distinguiéndose tan sólo de los otros Institutos de votos simples por el título y por sus ministerios específicos.

En 1922 tuvieron que reajustarse a las prescripciones del nuevo Código de Derecho Canónico promulgado en 1917.

Al solicitar de la Sta. Sede el *Decretum laudis*, se retocaron las últimas Constituciones ya adaptadas al Código, introduciéndose algunos elementos de las Reglas primitivas, y fueron aprobadas por el Papa por un septenio el día 6 de mayo de 1932.

Llegó después el momento de su aprobación definitiva y de nuevo se ofreció la oportunidad de introducir algunas reformas. Era deseo casi unánime de la Congregación reincorporar a nuestra legislación todo lo del Fundador, mientras no estuviera en pugna con el Código vigente o con la jurisprudencia de la Sda. Congregación de Religiosos. Con este criterio por

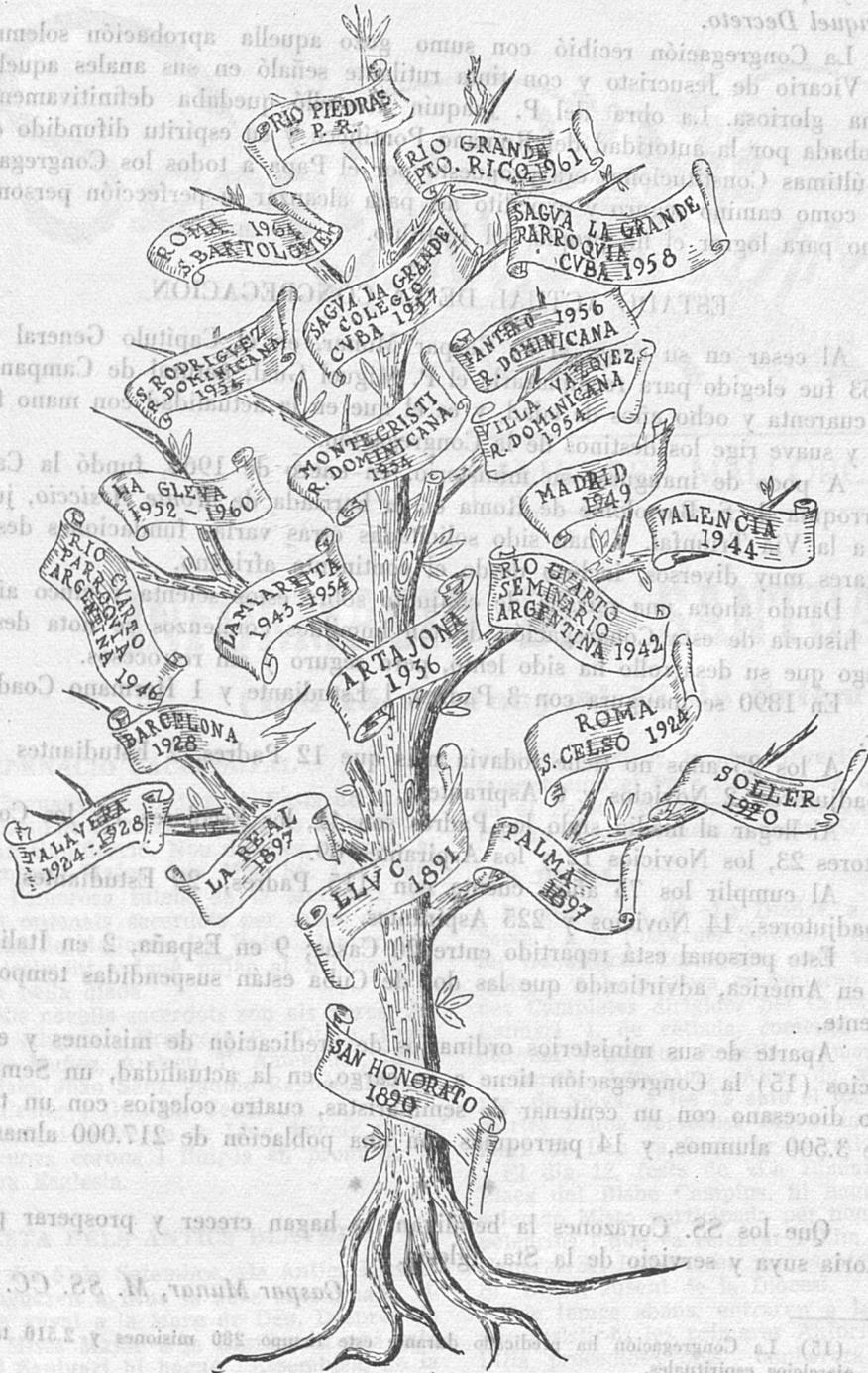


El P. Miguel Gual, Superior General actual

norma se hizo un trabajo minucioso, intercalando dentro del esquema del Código y de las antiguas Normas todas las prescripciones de las Reglas primitivas y otras disposiciones legadas por el Fundador. El nuevo texto fue aprobado, artículo por artículo, en el VII Capítulo General de 1945 y luego fue presentado al Padre Santo, pidiéndole al mismo tiempo la aprobación definitiva de la Congregación.

Tras las diligencias imprescindibles llevadas a cabo en la Curia Romana por el P. Miguel Reig, por fin el Papa Pío XII, en la audiencia concedida el 24 de enero de 1949 al Cardenal Prefecto de la Congregación de Religiosos, atendidas las cartas comendaticias de los Excmos. Ordinarios, en cuyas diócesis se hallan las Casas del Instituto y oído el voto de la Comisión de los Rdmos. Consultores, se dignó benignamente aprobar el Insti-

LA CONGREGACIÓN DE MISIONEROS DE LOS SS. CORAZONES



Las Casas de la Congregación en el 75.º aniversario de su fundación

tuto y aprobar definitivamente y confirmar las Constituciones por el tenor de aquel Decreto.

La Congregación recibió con sumo gozo aquella aprobación solemne del Vicario de Jesucristo y con tinta rutilante señaló en sus anales aquella fecha gloriosa. La obra del P. Joaquín Rosselló quedaba definitivamente aprobada por la autoridad del Romano Pontífice y su espíritu difundido en las últimas Constituciones era propuesto por el Papa a todos los Congregantes, como camino seguro y expedito así para alcanzar la perfección personal como para lograr el fin propio del Instituto.

ESTADO ACTUAL DE LA CONGREGACION

Al cesar en su cargo el P. Gaspar Munar, en el Capítulo General de 1963 fue elegido para reemplazarle el P. Miguel Gual, natural de Campanet, de cuarenta y ocho años de edad, y es el que en la actualidad con mano firme y suave rige los destinos de la Congregación.

A poco de inaugurar su ministerio, en enero de 1964, fundó la Casa Parroquia de S. Bartolomé de Roma en la barriada de *Monte Arsiccio*, junto a la Via Triunfal. Y han sido solicitadas otras varias fundaciones desde lugares muy diversos, incluso desde el continente africano.

Dando ahora una mirada de conjunto sobre estos setenta y cinco años de historia de esta Congregación de tan humildes comienzos se nota desde luego que su desarrollo ha sido lento, pero seguro y sin retrocesos.

En 1890 se inaugura con 3 Padres, 1 Estudiante y 1 Hermano Coadju- tor.

A los 25 años no tiene todavía más que 12 Padres, 2 Estudiantes ,15 Coadjutores, 2 Novicios y 6 Aspirantes.

Al llegar al medio siglo los Padres son 41, los Escolares 19, los Coad- jutores 23, los Novicios 12 y los Aspirantes 69.

Al cumplir los 75 años cuenta con 115 Padres, 29 Estudiantes, 22 Coadjutores, 14 Novicios y 225 Aspirantes.

Este personal está repartido entre 20 Casas; 9 en España, 2 en Italia y 9 en América, advirtiendo que las dos de Cuba están suspendidas temporal- mente.

Aparte de sus ministerios ordinarios de predicación de misiones y ejer- cicios (15) la Congregación tiene a su cargo, en la actualidad, un Semina- rio diocesano con un centenar de seminaristas, cuatro colegios con un total de 3.500 alumnos, y 14 parroquias con una población de 217.000 almas.

* * *

Que los SS. Corazones la bendigan, la hagan crecer y prosperar para gloria suya y servicio de la Sta. Iglesia.

Gaspar Munar, M. SS. CC.

(15) La Congregación ha predicado durante este tiempo 280 misiones y 2.510 tandas de ejercicios espirituales.

Secció MALLORQUINA

LLUC PER MALLORCA...

INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(Del 15 de Juny al 15 de Setembre)

ORDENACIO SACERDOTAL

Enguany, el 10 d'agost, Festa de la Coronació de la Mare de Déu, va ésser d'una gran significació. Nou diaques, formats al Seminari Major dels MM. SS. CC., baix de l'amorosa tutela de la Moreneta, foren ordenats sacerdots per mans del Sr. Bisbe de Mallorca, Dr. Rafel Alvarez, que amicalment volgué pujar al Santuari en tan bella diada.

Els novells sacerdots són els Pares: Jesús Alegria, Francesc P. Otazu, Francesc Muñoz, Andreu T. Amengual, Jesús Ullate, Joan Sanz, Jaume Reynés, Ramon Ballester i Guillem Celià.

Vulgui la Verge de Lluc, beneir aquesta nova corona i lluir-la en profit de la seva Església.

FESTA DELS ANTICS BLAVETS

El dia 5 de Setembre, els Antics Blavets tengueren a Lluc la seva acostumada visita anyal a la Mare de Déu. Després de la Missa Major a la Basílica, a una sala del Santuari hi hagué l'Assemblea, de la qual entre altres determinacions cal notar l'elecció de nova Directiva, formada així: President, el Rvnd. Sr. Mateu Bauçà; Secretari, el Sr. Antoni Bauçà; Tresorer, el Sr. Joan Amengual.

El dia següent, la nova Directiva, juntament amb el Pare Prior, feren donació en el Palau Episcopal de Ciutat, d'una Imatge de la Moreneta al nostre Sr. Bisbe.

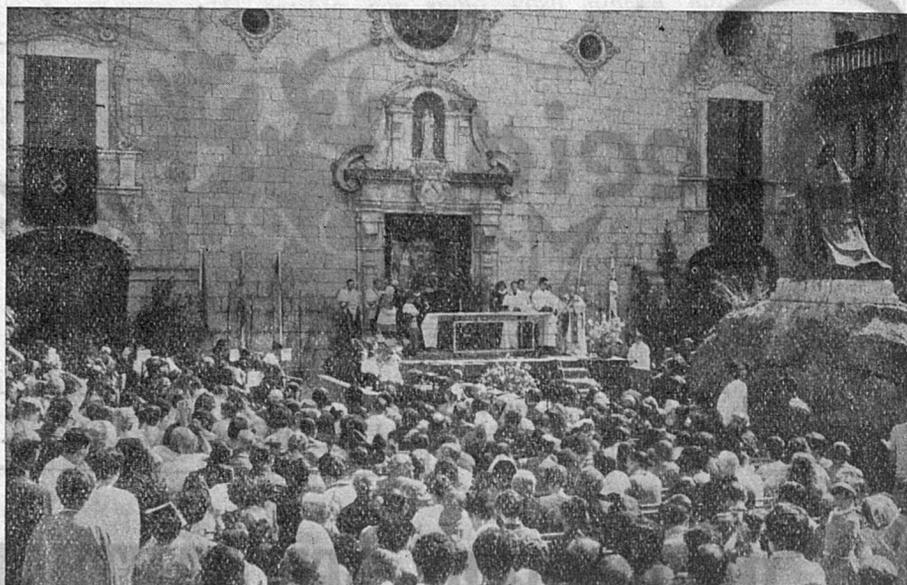
«LA DIADA»

El dia abans de «La Diada», a l'hora-baixa i a la Plaça del Santuari, es varen fer les alegres Corregudes amb valuoses «joies». A la Basílica es cantaren solemnes Completes dirigides pel Canonge Sr. Caimari. I, de vetllada, començà la tradicional i poètica Revetla animada per la famosa Agrupació «Aires de Muntanya», de Selva. A les 12 amb el toc d'Avemaries i una fervorosa Salve davant la Mare de Déu va finalitzar la rotllada.

El dia 12, festa de «La Diada», a la Plaça del Bisbe Campins, hi hagué una solemne Missa participada per nombrosos pelegrins i que va celebrar l'Il.lm. Vicari General Sr. Payeres en representació del Sr. Bisbe, absent de la Diòcesi.

Poc temps abans, entraren a la Plaça per assistir-hi les primeres Autoritats de l'Illa precedides dels tamborers de la Sala i macers del Magnífic Ajuntament de Palma.

El P. Prior hi traslladà en braços des del Cambri, la venerada Imatge de la Mare de Déu de Lluc que fou rebuda amb



Moment de la imposició de la Medalla d'Or de la Ciutat de Palma a la Verge de Lluç.

una clamorosa salva d'aplaudiments i repicar de campanes.

A l'Ofertori, el Batle de Ciutat, Sr. Màxim Alomar pronuncia una fervorosa oració d'ofrena a la Verge de Lluç perquè volgués acceptar la Medalla d'Or de l'Ajuntament de Palma de Mallorca. Després del seu parlament va imposar a la santa Imatge la preuada condecoració i, de bell nou, els feels esclafiren en emocionats aplaudiments.

El Sr. Payeres va llegir una carta escrita pel Sr. Bisbe que elogiava aquesta distinció i demanava que aquest gest tingues dins l'ànima del poble un nou increment de devoció a la Mare de Déu.

Els Prohoms i Cambreres de la Verge de Lluç feren també la seva oferta. Acabada la Missa, la Moreneta fou altra volta reposada al seu Cambril en braços del Sr. Màxim Alomar i acompanyament d'Autoritats.

NOVA IL·LUMINACIÓ

La plaça del Bisbe Campins i la façana de l'Hostalatge han estat enriquits amb uns artístics fanals, disseny del P. Janer i realització de la ferreria de Clement Garau, de Sóller.

Una millora que, a més de pràctica, ha embellit el nostre Santuari.

VISITES

Dia 20 de Juny, tenen una Missa al Cambril l'Adoració Nocturna Femenina d'Inca.

Dia 21, visita d'incògnit del Sr. Bisbe amb el seu secretari Sr. Leovigild, per acompanyar al G. Sabino S. C.

Dia 5 d'Agost, pugen les MM. Reparadores de Palma que per concessió extraordinària han deixat el seu convent de clausura per visitar la Patrona de Mallorca.

Dia 16, Peregrinació d'Establiments, que vénen a peu des d'Orient.

Dia 2 de Setembre, puja el Rvdm. P. Michele Mardona, O. EE. T., Superior General de l'Ordre Trinitària; el qual queda molt complagut del Santuari.

Dia 5 de setembre, ve la simpàtica expedició dels generosos i valents nins de l'Operació «Plus Ultra».

PELEGRINS AGRATS

Dia 16 de Juny.—Magdalena Sabater encarrega una Missa i un Te-deum per donar gràcies d'un favor rebut.

Dia 21.—La família Fuster fa cantar una Salve en nom seu, en acció de gràcies.

Dia 27.—Magdalena Ensenyat, dona a la Verge una polsereta d'or amb medalla, agraïda d'una curació.

Maria Sánchez Belis, de Palma, ofereix un anell amb diamant a la Moreneta per la seva manifesta protecció en la curació d'una greu peritonitis.

Dia 29.—La família Cifre Riera, de Palma, regalen unes precioses estovalles per a l'altar major de la Basílica.

Dia 4 de Juliol.—Josefa Lafuente, de Palma, presenta 100 pts. com a testimoni del seu agraïment a la Mare de Déu per haver curat un malalt.

Dia 12.—Antònia Rigo fa cantar una Salve.

Dia 18.—Anna Calafell entrega una medalla i cadeneta com a penyora d'amor a la Verge de Lluç, per haver curat un fill seu.

Dia 20.—Pere Marroig fa cantar un Tedeum.

Dia 21.—Rafel Salamanca, Catalina Escalas Magraner i dues religioses fan cantar en nom seu una Salve.

Dia 22.—Manuel Rullan fa cantar una Salve, i Maria Morey un Tedeum per favors rebuts.

Dia 23.—Encarreguen una Salve: la família Cabrera Colom i Josep Fernández; el mateix senyor, Pere Calafat i Caritat Ramon fan cantar un Tedeum en acció de gràcies.

Dia 25.—La família Pisà encarrega una Salve i fa presentalla d'una polsereta d'or a la Moreneta. La família Llull també per favors rebuts encarrega una Salve.

Dia 1 d'Agost.—Antoni Vila fa cantar una Salve.

Dia 2.—Carme Vidal per agrair la realització d'una pregària fa cantar una Salve. La senyora Sedano, de Palma, ofereix una polsera d'or en acció de gràcies.

Dia 3.—Maria Fuster Alzina, en acció de gràcies encarrega una Salve.

Dia 4.—Elisabet Roig fa cantar una Salve.

Dia 5.—Miquel Sansó encarrega una Salve.

Dia 7.—La família Lucas Lluch Garbí encarreguen una Salve per favors rebuts.

Dia 8.—Els pares d'Elisabet Garcia Drover fan entrega d'un ex-vot en recordança de la curació de la seva filleta de tres anys.

Fan cantar una Salve per gràcies obtingudes: Miquel Alcover i els seus, i la Família d'Antoni Perelló.

Dia 9.—Francesca Company Fiol encarrega una Missa a l'altar del Cambril, per la curació del seu fill Bernat Salom, víctima d'un accident de circulació, i al

mateix temps pel restabliment de la seva néta Francesca Salom que es va alliberar d'un perill de mort.

Dia 11.—Elionor Perelló fa cantar una Salve.

Dia 13.—A intenció d'Antoni Mulet es canta un Tedeum i una Salve.

Dia 15.—Francesca Munar encarrega dues Salves.

Dia 16.—Joan Gayà puja a donar gràcies a la Mare de Déu per la curació de paràlisis infantil.

Paula Vidal encarrega una Salve.

Dia 18.—Salve per Joan Gayà i Tedeum per Gabriel Jaume.

Dia 19.—Tedeum per Martí Mestre i Salve per Bartomeu Fiol, en acció de gràcies.

Dia 20.—La família Obrador fa cantar una Salve per agrair a la Moreneta els bons exàmens del seu fill Josep.

Margalida Pascual fa cantar una Salve.

Dia 21.—Joan Nigorra i família, Gabriel Brunet, i Antònia Martorell fan cantar Salves.

Dia 22.—Gabriel Moll Trullàs de Palma, ve des de Ciutat a peu per especials favors rebuts de la Verge, entre ells la curació de la seva esposa.

Encarreguen Salves, en nom seu: Miquel Amer, i Nadal Molina i Joan Marquès un Tedeum.

Dies 23 i 24.—Catalina Bennàssar i Margalida Morro encarreguen un Tedeum i una Salve respectivament.

Dia 26.—Magdalena Castanyer fa ofrena d'una tumbaga a la Verge de Lluç per la concessió d'una petició.

Dia 1 de Setembre.—Rosa Pujol fa cantar una Salve.

Dia 4.—Joan Antoni Aguiló encarrega una Salve.

Dia 5.—Sebastià Horrach, d'Inca, demostra el seu agraïment oferint una polsera i un anell d'or, destinat al tresor de la Moreneta.

Dia 11.—Maria Socias Buades, fa cantar, en nom seu, una Salve.

Dia 13.—Margalida Pons i Jaume Llull encarreguen respectivament una Salve i Joana Soler un Tedeum.

Dia 15.—Catalina Huguet fa ofrena d'una polsera a la Verge per la curació del seu espòs.

OFRENES SENSE DADA

Dolors Merguia ofereix dos litres d'oli per la llàntia del Cambril.

Un senyor de Sa Pobla regala al Santuari 500 quilos de patates.

LLUC PER MALLORCA...

Bartomeu Escalas i Maria Castanyer de Sóller regalen a la Mare de Déu una medalla d'or pel felix naixement del seu fillet Josep.

Amador Calafat i Jaume Cabanelles vénen a peu des d'Inca pel bon resultat dels exàmens de Revàlida Superior.

MATRIMONIS

Dia 23 de Juny: Pere Joan Vives Moragues, natural de Santa Margalida, amb

Maria Teresa Molinas Cavas de Barcelona.

Dia 26 de Juny: Antoni Cerdà Perelló, de Pollença, amb Joana Aina Totxo Domingo, també de Pollença.

Dia 6 de Juliol: Antoni Rovira Ramis, d'Inca, amb Maria Magdalena Alzina Fluxà, també d'Inca.

Dia 4 d'Agost: Antoni Alcover Femenias, natural d'Inca amb Elisabet Ernestina M^a Garavaglia, de Leysin (Suïssa).

CERERIA BARCELO

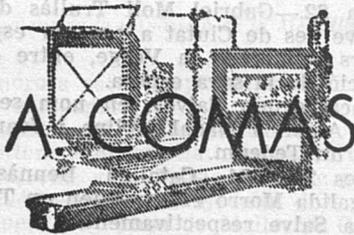
Velas litúrgicas, calidades para la Santa Misa y Exposición del Santísimo
 San Miguel, 142 Palma de Mallorca

Cordelería

Catalá y Riutort, S. L.

Lonjeta, 14 - Teléf. 21761
 Palma de Mallorca

Fotografados



Reproducción de transparencias en color
 Misión, 61 - interior. Tel. 13952 - Palma

FABRICAS DE VIDRIO HUECO Y MEDIO CRISTAL

Especialidad en vidrio S-NEUTRO Y CO-RRIENTE para envases de bebidas carbónicas, cervezas, conservas y laboratorio.

ESTABLECIMIENTOS Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S.A.

CASA FUNDADA EN 1860

BARCELONA Balmes, 23 Tel. 2214044
 MADRID Av. José Antonio, 54-2.º-n.º 1 Tel. 2473317

PALMA DE MALLORCA Industria, 114 Tel. 31740 / 41
 VALENCIA Félix Pizoueta, 16 Tel. 223663

ESTABLECIMIENTOS VICTORIA

Imprenta, Papelería y Objetos regalo
 Jaime II, 82 y Veri, 5 - Tel. 11897
 PALMA DE MALLORCA

En la plaza de Lluc

Colmado, Horno y Panadería

Teléf. 8

FABRICA DE CADENAS, ORO PLATA Y OTROS METALES

Hija de
Claudio Pomar

Sucesores de la Casa
 I. POMAR E HIJOS
 Fundada en 1866

Fábrica y Oficinas: Francisco Pizarro, 1001 - B.
 Tels. 25651 - 14642. Apartado 107
 PALMA DE MALLORCA

Taller Mecánico

Hijos de Jacinto Soberals

Venta Motores y Bombas

Guarch

Mayor, 45 - Teléf. 85

La Puebla

Comentari a la crítica d'art

Davant certes obres d'art un s'ha d'aturar amb admiració algunes vegades, i d'altres amb sorpresa per l'obra exposada i per la Galeria que ha tingut a bé exposar-la.

El crític passa a poc a poc davant cada obra i tarda alguns dies a donar el seu judici. Aquesta tardança no és motiu d'inquietud, sinó més bé de satisfacció. Amb lentitud i detenció se fixa amb detalls que a penes es poden observar quan un passa de llarg. Aquest anar a poc a poc és bo per a la formació i el compliment del deure del crític, quan un té l'actitud ben disposta davant qualsevol acontejament o manifestació artística. El crític no pot despreciar l'opinió dels artistes, perquè aquesta opinió pot ensenyar quelque cosa i pot acréixer l'experiència.

No fa gaire temps vaig fer la crítica d'un artista expositor, a través de l'emissora de Ràdio Popular de Mallorca —de la qual som el crític—, i me va ser retornada pel pintor. No accepta la meua opinió sobre la seva obra exposada. No hi ha dubte que això desdiu del pintor. Quina postura ha de prendre el crític? No comentar pus la seva obra? El crític seguirà fent els comentaris dels pintors que li participin l'exposició.

La crítica o comentari és esperat no hi ha dubte, per l'artista i pel director de la Galeria. El director veurà l'encert o el desencert en l'admissió de l'obra comentada. El treball de l'home i la seva capacitat mereixen al manco el respecte del crític, que exposa ni menys ni pus el seu punt de vista sobre l'obra. Punt de vista que vol ser sempre exposat amb delicadesa i mai amb duresa, i molt manco amb una absoluta falta de correcció.

Algunes vegades la pintura no és admissible i a penes si se pot fer cap comentari. Lo millor en aquest cas és silenciar-la. Fer la crítica d'alguna obra —de la qual s'ha rebut la invitació— quelque vegada no és factible. Se farà un breu comentari del pintor i res pus. El pintor pinta no l'objecte, sinó la pròpia emoció davant aquell objecte. La pintura del Vinci és quelque cosa mental: així en parlà no fa gaire Max Pol Fonchet a una conferència donada a Ginebra. Durant aquest curs que ara hem acabat hem vist bones exposicions i altres no tan bones. Hem vist també unes decisions tal vegada un poc extremistes en el Certamen de Pollença. Lo millor és seguir endavant i treballar, sentir inquietuds i ganes de trobar allò que un cerca. Dins l'art no es pot estar aturat. Al pintor que no sent unes inquietuds de millorar les seves obres i se queda estancat, no se li pot demanar gaire ni se li pot exigir molt en les seves exposicions.

De vegades se fa difícil penetrar dins l'emoció amb què l'artista s'ha donat a la seva obra. Avui un se troba amb obres amb les quals no s'havia encarat mai, mes no per això les ha de tractar amb desprecí. Davant la impressió de certes obres és millor deixar reposar uns quants dies i després donar la crítica. El crític s'ha de mantenir sempre en una màxima imparcialitat i atent a tots aquells qui se llancen a mostrar les obres al públic i desitjar sempre que sia possible —qualque vegada no ho és— èxit al pintor i a l'obra.

Josep Bauçà i Pisà

Anuario Español de la Publicidad

Se ha puesto a la venta la Edición 1965-66 del Anuario Español de la Publicidad, consultor de los Medios Publicitarios, Agencias, Agentes y Servicios Técnicos para la Publicidad.

Recoge los datos más importantes y las tarifas de: Diarios, Semanarios, Revistas, Anuarios, Radio y TV, Cinematógrafos, Publicidad Exterior; así como las referencias de Empresas y Agentes de Publicidad, Especialistas y Servicios Técnicos, Empresas de Artículos de Propaganda de Artes Gráficas y un Directorio de Agencias de Publicidad y Diarios Extranjeros.

Con él podrá tener rápida, ordenada y cómodamente la orientación precisa y el conocimiento perfecto de cuanto puede utilizarse para la publicidad en nuestro país.

Para cualquier información dirigirse a Avda. de José Antonio, 57, Madrid - 13.

**PLATERIA VARIOS ESTILOS,
ORFEBRERIA ARTISTICA,
ESPECIALIDAD EN OBRAS
DE ARTE RELIGIOSO**

**JOYERIA CODA DE
LUIS CODA**

Y CIA.

BROSSA Y JAIME II

TEL. 12517

PALMA DE MALLORCA

Fábrica de Licores

Antonio Morey

La Bolsa de los Licores

S. José, 15 - Teléf. 69

Binisalem

Vida Cultural

● Sóller, la gentil i culta ciutat de la muntanya mallorquina, ha tingut el gest de proclamar Fills Il·lustres, amb motiu de les seves passades festes patronals de Sant Bartomeu, el poeta Guillem Colom i Ferrà i el geòleg Guillem Colom i Casanovas. L'acte va tenir lloc a la sala de sessions de l'Ajuntament, en presència de les autoritats locals, un selecte nombre de públic i una ben nodrida representació del món literari i científic de la nostra Illa.

A la taula presidencial de l'Ajuntament hi figurava una exposició bibliogràfica d'un i altre dels dos nous Fills Il·lustres.

A més den senyor batle don Joan Bauçà, hi pronunciaren parlament cada un dels dos homenatjats, parlaments que ha reproduït el setmanari «Sóller» del 28 d'agost passat.

● També la vila de Santa Maria del Camí ha celebrat extraordinàriament les seves festes patronals del passat dia 5 de setembre amb actes culturals de singular relleu, en el curs dels quals va ser proclamat Fill Adoptiu de la dita Vila el poeta i gramàtic mallorquí de passat segle, don Tomàs Forteza, de tan preclara memòria. En un d'aquests actes, celebrat a Son Montserrat, després d'un parlament llegit pel P. Josep Capó, foren recitades poesies d'homenatge pels poetes Guillem Colom, Miquel Dolç, Llorenç Moyà, Josep Maria Llompart, i Josep Maria Miró Llull. El parlament biogràfic de l'acte central, que va tenir lloc a la sala parroquial de Ca'n Sanxo, fou pronunciat pel fi i delicat escriptor don Gabriel Cortès.

● La memòria del preclar periodista don Joan Marquès Arbona, fundador i director del setmanari «Sóller», ha estat evocada en el desè aniversari del seu traspàs, en un sentit article editorial de l'esmentat setmanari del 14 d'agost passat.

● En el parlament que amb motiu de l'inauguració del monument a l'exímia poetessa Maria Antònia Salvà, pronuncià a Lluçmajor don Joan Pons i Marquès i que ha estat publicat íntegrament pel setmanari «Sóller» del dia 11 de setembre, hi llegim aquestes paraules que no estarà demés reproduir:

«Totes les llengües són iguals i santes a davant Déu, que a l'imposar la confusió de Babel, d'on la diversitat lingüística pren origen, les admeté a totes per seves. Si algú ignora la nostra, està bé que no se'n serveixca, però que no pretengui fer un argument de la seva ignorància. Les llengües es justifiquen pel sol fet d'existir. No n'hi ha unes de senyores i altres d'estar per casa, que a totes les dignifica i ennobleix potencialment l'obra d'un poeta. I cap poder no pot excloure la nostra del miraculós Pentecostés perpetu de l'Esperit Sant, el mateix eternament renovat, dels dies dels Apòstols, als quals cadascú i cada poble entengué aleshores i entén de llavors ençà en la seva pròpia íntima parla».

● I Cojuelo, pseudònim del conegut periodista del «Balears», don Jordi Andreu Alcover, a qui circumstàncies íntimes i professionals han obligat a viure en castellà, ha escrit a l'esmentat diari:

«Mi nacimiento me hizo hablar en mallorquín y la vida me ha hecho hablar en castellano». «Por eso en mis crisis de tristeza —¿quién lo tas tiene?— yo nunca digo «¡ay, madre mía!» sino «¡ai, mureta meva!». «No soy de los que castellanizo entre los que hablan mi propia lengua vernácula, por la sencilla razón de que no soy un cursi; pero tampoco de los que mallorquinizan entre personas que no entienden nuestra lengua, porque no soy un grosero». «Tampoco me pago, sino todo lo contrario, de no saber escribirla y de hablarla en la forma impura del estado llano. Ojalá hubiera tenido tiempo, y sobre todo, ocasión de cultivarla».

● El citat periodista Jordi Andreu Alcover nomena la seva llengua mallorquina «mi propia lengua vernácula». No estarà de més recordar que l'adjectiu «vernácula» aplicat a la llengua castellana a Mallorca, és inadmissible. A Mallorca només hi ha una llengua vernacle que és la del país, la mallorquina. L'altra, la castellana, és la llengua oficial, però mai una llengua vernacle de Mallorca.

● Vet ací unes **Condicions pel diàleg** que a la secció setmanal **El món i la bola** del «Sóller» ha publicat l'agut periodista M. C.

Diuen així:

«Convenciment de les pròpies limitacions.

Bonhomia que fa enfora les acrituds i ironies.

Respecte a la bona fe dels altres.

Fe creuada i viva en la veritat revelada.

Obediència fidelíssima a les ensenyances de l'Església.

Caritat provinent d'un ver amor a Déu i a les ànimes.

Humilitat, que és lo més contrari al to imperatiu, al dogmatisme en lo que és opinable, a la discussió nirviosa i encesa.

No pot dialogar qui vol ferir, humiliar, sinó qui vol desenrotllar, sota la serena

exposició de la veritat, el manament de la caritat».

¿No seria ben hora que tots ens aprenguéssim de memòria aquestes **Condicions pel diàleg**, i principalment que provéssim de posar-les en pràctica?

● Entre les darreres novetats bibliogràfiques de l'Editorial Barcino, de Barcelona, tenim el gust de referir-nos a un estudi que forma el volum núm. 37 de la segona sèrie de les Publicacions de «La Revista», sota el títol **Eugeni d'Ors: Etnopa Barcelonina (1906-1920)** de l'agut crític i assagista Josep Maria Capdevila. Se tracta d'uns treballs sucosos i penetrants, on naturalment es glossa i comenta la personalitat d'Eugeni d'Ors dins la Barcelona del que ha estat nomenat el «Noucentisme», i on surten a fer rotlo una multitud de figures, en bona part ja desaparegudes, de la cultura i les lletres catalanes. Però també Mallorca hi és present, ben present, a través de la seva famosa Escola Mallorquina i principalment amb alguns noms tan il·lustres com els dels nostres poetes i capdals escriptors Costa i Llobera, Joan Alcover, Gabriel Alomar, Miguel Ferrà, Llorenç Ribera. És un llibre que tots els mallorquins cultes tenen l'obligació de conèixer.

Mallorca en el món

● «Il Corriere Letterario Latino», de Roma, dirigit per l'incansable poeta Gino Rovida, publica en el seu núm. 56 una important recensió crítica sobre Amalia Guglielminetti, qualificada com la major poetessa d'Itàlia després de Ada Negri. En publica també el seu poema **L'Ignoto** en sa llengua originària italiana i en traducció en vers francès de Marika Kanaraki.

● De l'estimada terra del Rosselló —un temps pertanyent a la Corona de Mallorca— ens arriben dos llibres editats a Barcelona en la «Col·lecció Tramuntana» de l'Ed. Barcino: **La gerra al sol**, poemes de Simona Gay amb pròleg de Marià Manent; i **Històries de veïnat**, prosas sucoses i regalimants del poeta Edmund Brazès. Dos llibres d'alta qualitat literària, que ens complem a subratllar.

● De Barcelona, un llibre de versos impecables i perfectes, **Ales d'argila** d'Oleguer Huguet, amb pròleg d'Albert Manent, editat a les Publicacions de «La Revista» que dirigeix l'Ed. Barcino.

● I com a mostra del gran moviment d'espiritualitat que es ve registrant a Barcelona, un nou llibre del cèlebre sacerdot belga Lluís Evely, **Ensenyeu-nos de pregar**, traducció catalana de Joan Fortuny i Escoda. Editat sota els auspicis dels «Llibres del Nopal».

● **Justificació del català com a idioma** és un notable treball científic de F. Alsina i Selga que ha estat publicat a la revista «Ressorgiment» de Buenos Aires en els seus números de maig i juny passats.

TRIBUT A TOMÀS FORTEZA I A SON MONTSERRAT



TOMÀS FORTEZA (1838-1898), poeta mallorquí tan vinculat a Lluc pels seus famosos himnes «Puixs de Déu i dels homos sou Mare» i «A Lluc té son trono la Reina de l'Illa», ha rebut darrerament un homenatge a Santa Maria del Camí, on fou proclamat Fill Adoptiu per haver viscut llargues temporades a una seva possessió, Son Montserrat –lloc d'aplec freqüent i obligat dels poetes i escriptors al seu entorn–, dins el terme de la dita Vila. Reproduïm aci una de les poesies que enguany li han dedicat els actuals poetes de Mallorca, mentre ens honram al mateix temps amb la col·laboració del seu autor, el doctor Miquel Dolç.

A Benet Mas

Sota el frontis que ens espera amb color de pa torrat, verdeja al cor la carrera, avui, de Son Montserrat, com fa un segle. Resplendia l'antiguitat humilment llavors, mentres a la masia la fletxa del primer tren, duia en volada segura el progrés llunyà i fumós. Salut, aplecs de cultura –arqueòlegs, rimadors	i humanistes— que una encesa toia feieu, als estius, voltant don Tomàs Forzeza de papers i d'aires vius! Per la vostra veu, curulla de sentits, té un altre so la paret, l'arrel, la fulla, el mar, la vinya, la flor. Un gust de fresca cirera l'ànima més tendra ens fa i un penó de primavera fremeix de la serra al pla.
---	---

El vostre nom l'enquimera
i ningú no el trencarà!

Miquel Dolç

Mallorca, agost de 1965.

L'home qui no tenia por de res

per Miquel Ferrà i Martorell

Deu fer més de cent anys.

Era diumenge, un diumenge vespre i tots els carreters de Capdellà s'havien reunit com tots els dies de festa al tavernó de l'entrada del poble. Bevien tassons de vi negre i jugaven a cartes, però lo que donava més ambient eren les seves discussions, discussions en veu alta que més d'una vegada acabaven amb amenaces o en el pitjor del casos, en bregues.

En Joan Cirera, era un home petit, geperut, que feia de fosser al cementeri del poble. Son aspecte mateix tenia molt de macabre. El seu rostre on els ossos pareixien haver de foradar la pell, sa dentadura tota desportillada i sa closca pelada com una bolla de billar...

Aquell vespre, ell i un foraster eren els dos únics, qui sense esser carreters, bevien i discutien al tavernó de «S'escala d'es carro», quan el de fora poble volgué impressionar a tots els presents contant les seves aventures fantàstiques...

—A la Guerra de Cuba, només amb un sabre vaig matar més de cent insurrectes...

—¿Cent insurrectes?— S'exclamaren tots.

—Idò. Això no va esser res per jo... El mateix general Weyler em va dir: «Vostè és sens dubte el millor soldat de cavalleria que ha tingut Espanya en mil anys de sa història»...

La cosa anava massa enfora i molts dels presents escoltaven amb la boca oberta, admirats per aquell torrent de paraules...

Tan sols, el fosser, escoltava amb un somriure satíric als llavis i pensava quina l'havia de dir...

A la fi li amollà.

—Vols dir que tu ets molt valent... No és això?

Si, molt valent... I que no ho he demostrat? Mai no he tingut por de res i encara ha de néixer el qui m'ha de fer córrer...

Silenci entre els presents. Ulls d'admiració.

—Idò —respongué el fosser— jo te vull posar messions de que avui vespre no ets capaç de passar tota la nit amb jo vetlant un mort...

Ací el foraster esclafí a riure.

—Encara els morts em fan menys por que els vius... ¿I qué mos hi hem de posar de messions?

—Lo que vulgueu!

—Idò un sarró de doblers, si hi cal...

—Ja te pots despedir d'ell!

Mitja hora més tard, ja es trobaven tots dos en el cementeri, davant una foguera i el mort, dins sa caixa, en el centre de la sala...

Passà el temps. Quasi no parlaven. Però la fam començava a roegar els seus estòmacs. Cap dels dos havia sopat i ja és ben sabut que la rusca és el pijor dels turments...

A la fi, el foraster no pogué pus i va dir:

—I que no teniu res per menjar?

—Res en absolut, respongué aquell, però darrera sa casa hi ha un parral carregat de reim... Si en vols anar a cercar un poc és ben bo de fer...

I el foraster no ho pensà gaire. Pren portal i va partir cap a la part del darrera de la casa, dispost a matar el cuc...

El fosser va comprendre que no tenia molt de temps a perdre. Ràpidament, va treure el mort de la caixa i va baratar sa roba amb la d'ell... Després, el va asseure d'esquena a la porta, davant el fogó, i ell mateix, sense cap escrípol, s'afica dins la caixa, tancant sa coberta...

A l'instant, arribà el foraster...

Venia carregat de reim. S'assegué a la taula i va començar a menjar com un trabuc i no se'n va donar compte fins a mitja menjada, de que n'hi havia un altre qui a lo millor també tenia fam...

—I que voleu un poc de reim, vós?

Ningú respongué i el foraster pensà que En Cirera s'havia dormit...

Amb això, la coberta de la caixa s'obrí i una veu fonda va dir pensant bé cada paraula...

—Si aquest no en vol, m'ho pots donar a jo!

I crec que aquell home, si encara és viu, encara corre.

Perlas Manacor, S. A.

ALTA FANTASIA - PERLAS - JOYERIA

Pl. Pío XII, 9 - Tel. 1654B

PALMA DE MALLORCA

Telegramas: PERMASA

Casa Central: Pl. Rector Rubí, 8

Tel. 143 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

CUEVAS DE CAMPANET

MALLORCA

Maravilla subterránea descubierta en 1945
Filigrana de color natural, conservada en
toda su belleza original. Rodeada de ma-
ravillosas vistas panorámicas.

Espléndida iluminación - Guías intérpre-
tes - Servicio de bar.

Abiertas al público todos los días.

BANCA MARCH, S.A.

CAPITAL: 300.000.000 de pesetas
totalmente desembolsado

RESERVAS: 456.000.000 de pesetas

Domicilio Social:

PALMA DE MALLORCA

San Miguel, 17 - Teléfono 24805 (5 líneas)

Agencias Urbanas:

Puerta de San Antonio, Plaza de Pío XII y
Calvo Sotelo, 202 (El Terreno)

SUCURSALES:

Barcelona, Capdepera, Felanitx, Inca,

La Puebla, Llucmajor, Manacor, Muro

Tarrasa (Barcelona)

Realiza toda clase de operaciones de
BANCA BOLSA CAMBIO

Compra-Venta de billetes, cheques y
«travellers checks» en M. E.

Pago de Cartas de Crédito, emitidas
en pesetas o en moneda extranjera.

MONEY EXCHANGE CHANGE GELDWECHSEL

(Aprobado por el Banco de España, con el n.º 5.042)

GALLETAS QUELY Y CA'N GUIXA

Sólo fabrican calidad

DAES

CONFECCIONES Y BORDADOS

Colón, 32 - Tel. 11358

PALMA DE MALLORCA

GESTORIA

Antonio Ferrari

Sirena, 7 - INCA

Hija de Sebastián Falconer

Almacén de Cordelería - Alpargatería

Sindicato, 66 - Teléf. 22067 - Palma

FAJAS REINA

JOSE TOUS FERRER, 1

TEL. 16033 - PALMA

FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas

Aire acondicionado - Calefacción

Consulten y le orientaremos, sin compromiso

Vañaza, 36 - Teléfono 27940 (tres líneas)

PALMA DE MALLORCA



Manufacturas artesanas

VIDRIO ARTISTICO MALLORQUIN

Campanet - Mallorca

CREDITO BALEAR S.A.

Fundado en el año 1872

PALMA DE MALLORCA

Agencias Urbanas en Palma

y Sucursales en las Baleares y Madrid.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 1598

Cafe, Bar, Restaurante "REGIO"

Servicio esmerado, gran confort

Plaza Mayor, 37. SALAMANCA

Viuda de José Román Pérez

Venta al por mayor de frutas
Frutos canarios y patatas



Almacenes: José López Rodríguez.
Oficinas: Hermanos Laulhe, 30
SAN FERNANDO (Cádiz)

Cooperativa Agrícola Bananera de Tenerife

Exportación de frutos

San Juan, 18. PUERTO DE LA CRUZ
(Tenerife)

Muy agradecidos a

Sra. Viuda de A. Fernández

PORT-BOU

Luis de Cusa

Farmacia. Específicos. Antibióticos

Ignacio Iglesias, 18
PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

La Caja Central Rural de Orihuela

Admite imposiciones a la vista
y plazo fijo

Feria, 31. ORIHUELA (Alicante)

Sociedad Industrial Asturiana

«Santa Bárbara»

Fábrica de metales en Lugones. Fábrica de hierros y aceros en Gijón. Minas de carbón y fábrica de Briqueta en Moreda



Marqués de la Vega de Anzo, 1 y 3.
Apdo. 26. Telg. TARTIERE. Tels. 16090,
16091 y 16092. OVIEDO (Asturias)

E, Van Dulken y Cía,

(Casa fundada en 1881)

Refinadores de exportadores de aceites de oliva y orujo. Aceites especiales. Fábrica de jabón común. Exportadores de frutos secos y frescos.
Consignatario de buques

Tel. 215101. Borgoña, 21. Telg. DULKEN
MALAGA

Alfalfarina Suárez

Fábrica de deshidratar alfalfa, sistema Buttner Alemán. Secaderos de maíz.
Selección de semillas de alfalfa



Tels. 19 y 72. MILAGRO (Navarra)

Cuesta y Cano S. L.

Colaboran a esta revista

San Antonio, 65. SAN ANTONIO ABAD
(Balears)

Casa Ramón

Almacén de comestibles en general

Ismael Serris, 8 (esquina Candelaria)
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Gaspar Bonnail Hernández

Fábrica de lanas regeneradas



BEJAR (Salamanca)

José Luis Gárate

Agente comercial colegiado

Barraincua, 9. Tel. 215565. BILBAO

J. Ramón San Sebastián

Materiales super-refractarios para las
más altas temperaturas. Ladrillos ais-
lantes ISOLANDA. «René Amand & Cía.
Crisoles "AMAND"»



Iparaguirre, 24

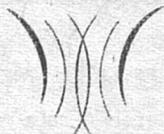
BILBAO

E. Macazaga S. A.

Construcciones

Edificios Civiles e Industriales

Obras Públicas



Alameda de Recalde, 76. BILBAO

Nicolás Martínez

Almacén maderas · Serrería mecánica
Especialidad en tarimas, parquet
y moldurajes



Alfareros, 4, 6 y 8. BURGOS

González de Peredo S. A.

Coloniales, cereales y aceites



Of. Central: Av. Ramón de Carranza, 18
en Jerez de la Frontera. D.^a Blanca, 10
Sucursal: Alfonso XI, 10. ALGECIRAS,
CADIZ

Unión de Exportadores, S. A.

Consignatarios



Mayor, 13. Tel. oficina 1048 y 1159
(Oficina puerto 1163. Apartado 62.
Dir. telegráfica: «Uniexport»
CARTAGENA

Muy agradecidos al
Excelentísimo Ayuntamiento de
DEGAÑA (Oviedo)

Hijos de Mariano S. Rojas, S. L.

Fábrica de borras, hilados y tejidos

Plaza Alzabares alto. Ts. 51110 y 52420

Apartado 10. Telegramas: Sanrojas.
ELCHE (Alicante)

Eduardo Orozco (Hijos)

Fabricación de multicopistas, rotativos
ficheros, muebles metálicos «Triunfo y
Triunfo Dex»



EIBAR (Guipúzcoa)

LLUC

Revista mensual

publicada amb llicència eclesiàstica

Depòsit Legal: P. M. 276 - 1958

DIRECCIÓ I ADMINISTRACIÓ

C. Paz, 3

PALMA DE MALLORCA

Preus de subscripció:

Ordinària: 50 pessetes l'any

De benefactor: 100 pessetes l'any